

jaor verslaag

euver

1966-1967



oetgebrach
door de
kretzer vaan

de **TEMPELEERS**

op 11 november 1967, d'n daag dat zie hun

2x11 jaorig bestoon herdachte

jaor verslaag



euver

1966-1967

oetgebrach
door de
kretzer vaan

de **TEMPELEERS**

op 11 november 1967, d'n daag dat zie hun

2x11 jaorig bestoon herdachte



Dames en Hiere Vastelaovensvrund
en wijjer ederein dee dit verslaag ónder
de ouge krijg.... Salu.

Koelik waore de Vastelaovensdaog 5 - 6 en 7 Fibberwarie 1967 achter de rök of de Raod van Elf vaan de Tempeleers heel op 17 Fibberwarie al weer vergadering boe op in groete trekke, zónder ziech ónderein te ensele, inkele punte veur de naobijje touwkoms besproke woorte en ouch inkele georganiseerde festiviteite ónder de loep woorte genome.

Oet de gelieverde kritiek kós daan wiesheid weurde opgedoon zoedat veurde vollegende Vastelaovend alles nog vääöl beter kós weurde georganiseerd.

Inkele daog later, op 21 Fibberwarie 1967, kómme de lede vaan de Festiviteite-kemissie bijjein um deeper op de gelieverde kritiek in te goon.

Iech neum hijj spesjaol deez kemissie umdat deez wel de groetste kemissie vaan de Tempeleers is, boe in zien opgenome inkele sub-kemissies zoe ès

de groete optoch-kemissie
de kinder optoch-kemissie
de kinderfestiviteite-kemissie
de rikklaamoptoch-kemissie
de zittinge-kemissie

De festiviteite-kemissie heet daan ouch 'n zier oetgebriede taak en 'n eige sikkertariaat.

Wijjer kinne veer nog de kanselarij-raod, de finansjeel-kemissie, de peers- en propaganda-kemissie, de meziek-kemissie en zellefs de zjuridiese-kemissie.

Zoe, noe hób iech hijjmèt, zijj 't in 't kort, spesjaol veur dieginnige die veur d'n ierste kier 't jaorverslaag vaan de Tempeleers leze, de konstellatie vaan "de Tempeleers" oeterein gezat.

Um Uch e klein idee te geve vaan de importansie vaan de Festiviteite-kemissie: de vergadering vaan d'n 21e. Fibberwarie 1967 waors de tiende vergadering gehawwe tösse 11 November 1966 en Fibberwarie 1967. In deez peerjood zien door 't sikkertariaat vaan deez kemissie ruim 140 breve gesjreve en versjik.

Is dat daan niks Merie??

En noe moot geer neet dinke, dat daomèt de zaak geslote woort. Gaaroet neet. Want aon 't ind yaan de vergadering vaan 21 Fibberwarie woort meteen d'n daotum vaan de iersvollegende vergadering veur 't nuij seizoen 1967/1968 vasgelag, naomelik ind Aprèl. Deez vergadering zouw weurde gehawwe op 18 Aprèl.

Ouch de Raod van Elf en ein maol elf kaom in 't lenteseizoen noe en daan nog ins bijjein, meh naomaote de fekansietied naoderde woorte deez bijeinkomste minder en braack - wat veer neume - 't stèl seizoen aon.

Jao, zoe maag me 't neume. Iech zouw zellefs met 'n "variant" op e Hollands gezèkde welle spreke vaan "de stèl die aon de bónte stórrem veuraof geit", ofsjoen doorgaons tösse 't stèl seizoen en d'n daag dat de bónte stórrem door Mestreech trèk toch nog wel bekans ei klein haaf jaor ligk.

'N aajd Mestreechs gezèkde luijt "tösse deen tied kak nog mennig veugelke, wat noe nog gei vòtsje heet". Dat maag daan vaan touwpassing zien op 't trèkke vaan de bónte stórrem, meh neet op d'n elfde vaan d'n elfde, d'n daotum boe op in Mestreech 't vastelaovensseizoen weurt geopend.

Koelik waore de fekansies dan ouch veurbijj of de köp woorte bijjein gestoke um te euverlègke wat de Tempeleers op d'n elfde vaan d'n elfde - bijj wijs vaan veurpreufke op 't Vastelaovensseizoen 1966/1967 - in Mestreech zouwemote bringe. En daomèt kreeg de festiviteite-kemissie häör ierste taak veur dit seizoen op de sjouwers gelag. 'n Taak die deende te weurde oetgeveurd spesjaol door de Zittinge-kemissie.

Of en wie deez kemissie dietaak heet oetgeveurd gaon ouch Uuch noe oet de deuk doen. Iech gaon alzoehoe de gebruikelike inleijing tot 't eigelike jaorverslaag beslete en Uuch middels dit verslaag in gedachte nog ins laote beleve wat us 't Vastelaovensseizoen 1966/1967 heet gebrach.

Sezoensopening

Wie in mien inleijing tot dit verslaag al gezag, kreeg de zittinge-kemissie alzoehoe de taak mèr ins met ei veurstel te kómme op welke meneer de Tempeleers 't Vastelaovensseizoen zouwe opene.

Met de vaan häöm bekinde iefter kósde veurzitter vaan deez kemissie al op de iersvollegende plenaer vergadering vaan de Tempeleers mèt 'nen oetgewèrrekde program veur d'n daag kómme. Dit beteikende dat veer mer ins de kemikken opera TRIJN DE BEGIJN vaan de gebreurs Guus en Fons Olterdissen oet de motteballen mooste hole en weer 'ns veur 't vootleech bringe.

Dat veurstel vónt dan ouch groete bijjval bijj d'n illustere Raod van Elf, des te mie toen de veurzitter ouch nog

debijj vertelde dat heer al in kontak stóng met rizzjesör Jef BAARTS vaan de Zuid-Nederlandse Opera dee met groet-entoesiasme zien metwèrreking zouw verliene.

De ierste veurstelling zouw plaots vinde op Zaoterdag 12 November 1966.

En wat góng veer dan doen op d'n elfde vaan d'n elfde. Wel...daan zouw de státuaere jaorvergadering in de MOMUS-tempel weurde gehawwe boe daan veurzitter, kretser en hapsjaar vaan de Tempeleers 't woord zouwe hóbbe. Zoe gezag, zoe gedoon....

De veurzitter, in zien openingswoord, greep trök op 't aofgeloupe seizoen en bedaankde zien Tempelhiere veur alle meujte en opofferinge die zie ziech getruus hadde en wijjer ederein in Mestreech dee op welke meneer ouch zien metwèrreking had verliend. Daan riechte heer 't oug op de festiviteite die me in de kómmende maonde hoopte te organiseren met entoesiasme veur wat de organisatie aon geit, meh tegelijk met benkelikheid wat 't finansjeel gedeelte betröf. Noe waor dat lèste niks nuijts, want heer vertelt eder jaor weer obbenuijts en mèt rèje euverigens dat 't mèr benkelik oet zuut met de finansies.

De kretser laos zie jaorverslaag veur dat gevolleg woort door 'n applodiesemint oet de zaol want dat huurt jammers debijj.

Daonao waor d'n hapsjaar aon de bäört met zie finansjeel verslaag. Aon 't ind vaan dit verslaag waor 't doedstèl in de zaol en dat huurt ouch debijj vanweges 't besjeije spaarpötsje boe mèt de Tempeleers 't nuij seizoen móste beginne. Toch kreeg d'n hapsjaar naoderhand ouch zien applodiesemint oet de zaol toen veurzitter Chappin häöm bedaankde veur de sekuur meneer boe op heer de beuk had bijgehawwe.

Tijdens de roondvraag zörregde de Dirreksie vaan Vroom en Dreesmann veur 'n zier sjarmante aofwisseling door 't aonbeje vaan 'n langspeulplaat met allein Mestreechter vastelaovensleedsjes al daan neet bekroende.

Naodat de prizzedent vaan de Mestreechter Vastelaovend de plaat in óntvangks had genome, kregge ouch de aander Tempelhiere de plaat.

't Sprik vanzellef dat deez zjèste zier op pries woort gesteld. Toen geine mie gèt te zegke had, góng de aonwezige in grupkes bijein zitte, drónke ziech ei dröpke, ei gleeske beer of gèt anders en zoe verleep deze zakelikke aovend toch nog op 'n plezerige meneer.

Oet de Mestreechter börgerij waore mèr inkele doorgewinterde vastelaovendvierders aonwezig.

Iech zouw deen aovend wèlle betitele es 't ierste gedeelte vaan de seizoensoopeningsprogram 1966/1967.

D'n aovend vaan de vollegende daag - alzoe Zaoterdagaovend 12 November 1966 - zouw 't twiede gedeelte vaan de program plaots vinde.

In d'n euvervolle Sphinxzaol aon de Bosstraat woort de ke-

mikken opera TRIJN DE BEGIJN opgeveurd, georganiseerd door de Zittinge-kemissie vaan de Tempeleers.

Metwèrreking woort verliend door 't zaankkoer "DE MAASVOGELS" van de Keuninklike Pepierfebrik en de AVANTI-KAPEL dat de muzikaal begeleiding verzörregde.

Wie hijjbove al gezag, waor de zaol oetverkoch, evels, veur väöl lui waor't'n desilluzie te hure dat de touwgaankskäärte veur deez ierste opveuring groetendeils verkoch waore aon de metwèrrekers ten gunste vaan femilie en kinnise. Geine noed.... dao waore jammers toen al drei oetveuringe vasgelag tot en met begin December en dao zouwe op naoder te bepaole daotums nog twie oetveuringe weurde gegeve.

In wèrrekelikheid zien d'r in 't gehiel 9 oetveuringe ge-wees, boevaan ein spesjaol veur de bejaorde en ein (de lèste) veur 't reaktiveringscentrum in Vallekebèrg. De totaal-opbringks vaan deez oetveuring f. 1.100,-- is euverhandig gewoorde aon d'n Hier Dassen.

Deez ierste oetveuring waor 'n ónvervalste Mestreechse gebäärtenis, die bijj de aonwezige zier in de smaak veel en daovaan ouch blik gaove door 'n hartelik applodiesemint.

Prizzedent Chappin zien stum sloog dan ouch euver vaan en toesiasme toen heer ederein veur, op en achter de "buun" wäörd vaan hólde en daank touwzwejde en de nudige kedo's oetdeilde. Dat daobijj rizzjeseur Jef Baarts en Mariette Janssens, de vertolkster vaan de hoofrol en ein vaan de flote en groete krachte in de Zuid-Nederlandse Opera, bezunder in 't zunneneke woorte gezat is begriepelik. Vaan kritiek op deez oetveuring zouw iech m'ch wèlle ónthawwe temie um dat iech weet wie én Jef Baarts met zien assistente, Mevrouw Rieter-Haanstra, én de speulers en speulsters ziech maondelaank hóbbe ingespanne en gerippeteerd hóbbe, soms wel drei aovende per week. De moos t'r toch gèt veur euver hóbbe, zouw iech zoezègke. Dat't hijj en dao in sommige scènes nog neet volmaak waor is miens inziens wel te verstoon. De zenewees speule bijj 'n ierste opveuring ouch 'n rol. En zeker bijj amateurs. De min of mier óngunstige kritiek vaan L.M. in de Nuije Limbörger waor dan ouch wel wat te ieferrig. Es L.M. ein vaan de lèste oetveuringe had gezeen, dan waor deez kritiek beslis gunstiger oetgevalle.

Me zal miech mote touwgeve dat 't gehalte vaan deez lèste oetveuringe stökke oetstaak bove dat vaan de ierste. Meh, misjiens heet L.M. dat wel wèlle bereike met ziene kritiek en daan is heer dao volkoume in geslaag.

Euver de opvatting vaan de rizzjeseur wie Trijn de Begijn gebrach moos weurde goon veerus in dit verslaag neet ensele. Zónder euverdrieving kin me wel zègke, dat Mestreech nog altied riep is veur stökke oet de aw does zoe es TRIJN DE BEGIJN. Hólde aon de Zittinge-kemissie vaan de Tempeleers veur dit initiatief.

Veurluipig wel genóg euver Trijn. Die is noe toch ónderweeg mét de femilie vaan Kriekelaanzaan en zal nog meujte genóg hóbbe um ziech deen Hottentot Katchimboe en dee Laplènder Knud vaan 't slanke lief te hawwe.

Veer goon 'ns hure wie 't steit met de

Carnavalsschlager 1967.

Veur dieginnige die 't nog neet wiste, woort 'n aontal jaore gelijje de oeteindelijke kezing vaan de Carnavalsschlager door de meziekemissie zellef gedoon.

Later beslote de Tempeleers 'n demokratieser standpunt in te numme en woort de jaarlikse carnavalsschlager door 't Mestreechs publiek gekoze, naodat 'n veurseleksie had plaots gehad door de meziekemissie. Ouch ditmaol laag dat in de bedoeling vaan de Tempeleers. De kezing zouw daan plaots vinde nao aofloop vaan de ierste oetveuring vaan Trijn.

Toen evels gebleke waor dat de kaarte veur deez oetveuring groetendeils in han waore vaan de metwèrrekers en hun femilie en kinnise, zoedat neet ederein dee aon de kezing vaan 't leedsje had wèlle deil numme dao touw in de gelegenheid kós weurde gestèld, veurzaoge de Tempeleers - wies gewoorde door ervarenheid - meujlikhede.

Dao woort toen beslote dat de Raod van Elf veur 't jaor 1967 zellef de oeteindelijke kezing zouw verriechte.

Oet de 23 inzendinge had de meziekemissie 3 leedsjes geselekteerd. Eint vaan deez drei leedsjes is toen op Zóndagmiddag 13 November 1966 door de Raod es 't offisjeel carnivalsleed 1967 gekoze en wel dat met d'n titel "diech kins miech tralala la la" teks en kómpezie van J. Kraft, dee euverigens al hiel gèt bekroende en neet-bekroende vaste-laovensleedsjes op ziene naam heet stoon.

Touwvallig waor dit leedsje ouch door de meziekemissie es 't bèste vaan de drei oetgekoze. - Dit bleek naomelik bij 't opene vaan de geslote amvelop die iers geopend is naodat de Tempeleers hün kääs bepaald hadde.

Iech zal Uuch nog effekes 't refrein laote hure, want dat waor nogal lestig te ónthawwe:



Diech kins miech tralala la la
Diech kins miech tralala la la
Diech kins miech tra lala
en nog vää! mie.

Zoe, in Mestreech is noe 't vastelaovenssezoen 1966/1967 geopend. De Carnavalsschlager is gekoze, de jaorvergadering gehawwe en Trijn is intösse ouch weer trök in euz stad, naodat dee vleger in zien vlegmasjien aon de mojer vaan de dochter en 't zäönsje vaan Kriekela zaank häörgebeet heet trökgebrach en zie noe neet langer mie hoof te zwiege, wat zie dan ouch neet deeg.

En de oetveuringe vaan Trijn de Begijn góng wijjer. Dao tösse door waorede Tempeleers nog op 26 November 1966 getuige vaan de Kolderstried um de gouwe Narrekap in de Roda hal in Kèrrekraoj en vaan de oetreiking vaan de gölde humor-orde aon drs. Jo Hanssen oet Remunj.



Aongezeen Vastelaovend 1967 zier vreug in 't jaor veel, bleef de Tempeleers noe neet zoe hiel väöl tied euver um de organisatie vaan dit fies op puu te zette. Weliswoer waor door de versjèllende kemissies binneskamers al veurbereidend wèrrek verriech meh de veurbereijing vaan de ein kemissie deent aongepas te weurde aon die vaan de ánder um ei sletend gehiel te kriege.

Zoe begós de kemissie veur de groete optoch nog in November met 't organisere vaan de kontakaovende boe op de Mestreechse vereiniginge, organizasies en parteklere initiatiefnummers umtrint deilnumming aon d'n optoch euverlègk kóste plege.

De kemissie veur de kinderoptoch en die veur de kinderfestiviteite vollegde dit veurbeeld.

De kemissie veur de rikklaamoptoch góng kontakte lègke bij 't bedrijfsleve in Nederland veur deilnumming aon de rikklaamoptoch.

De finansjeel kemissie versjikde hoonderde en hoonderde breve um d'n hapsjaar mèr aon de nudige duite te hellepe. De zittinge kemissie had weer 'n nuij taak, naomelik 't ver zörrege vaan twee carnavalszittinge, ein in de Sphinx-zaol, de aander in 't Staargebouw.

De peers- en propaganda kemissie had tot taak de peersberiechte te verzörrege en de vastelaovendsgezèt "D'N TEMPELEER" same te stèlle.

De festiviteite kemissie, euverkoepelend 't gaanse gehiel, heel de ein vergadering nao de aander boe op daan door de kontakpersoene vaan de versjèllende kemissies verslaag woort oetgebrach euver de stand van zaken.

Jeh, jeh, geachte lezer en lezeres, geer moot dat mèr ins good in Uuch opnumme... 't paad vaan d'n Tempel hier en zien metwèrrekers in de kemissies geit neet euver roeze.

Dao moot gewèrrek weurde nóndedjou.

Lui die allein mèr - de boors veuroet - veurop wèlle loupe kinne veer neet gebruke.



De ierste Carnavalszitting

'n Plezerige en welkómme aofwisseling veur de Tempelers in die daog vaan poejakkere kaom op Zóndagaovend 8 Jannewarie toen de ierste Carnavalszitting, die, wie geweente, in de Sphinx-zaol door de Zittinge-kemissie woort geprizenteerd.

Oonder de knetterende toene vaan de hofkapel "DE GLADDEKERS" trippelde de Tempelhiere, begeleid door de Kachelpiepers de zaol binne.

Nao 'n korte touwspraak vaan d'n Opper tot 't publiek in de zaol, góng de ceremoniemeister de gaste hole die zoe lang in 't veurportaol achter de geslote deure stónge te wachte. Zie waore al aongekondig es de Kirchröätsjer Carnavals Verain kómpleet met hofnar en prins Ton d'n ierste.

In de zaol hadde intösse plaots genome de Keulemennekes oet BORGLOON met hun dames die, es pas opgeriechte vereeniging, waore kómme kieke um vaan hunne groete broor te liere wie me 'n carnavalszitting moot hawwe.

Iech dörref zónder gewetensbezwoer te zègke dat zie niks verkierds hóbbe gelierd.

Iech dörref ouch zónder euverdrieving te zègke dat 't 'ne boetegewoen geslaagde aovend waar dee stökke oetstaok bove de veurige zittinge in deze zaol

De aonkleijing vaan de scène mèt op d'n achtergrónd 't "silhouet" vaan Mestreech met hónderde lempkes verhuugde de sfeer.

't Waor dan ouch 'nen aovend vol stumming boe aon metwèrking verliende Johnny van Deurse - kletskriemer van Loo-troubadour Sterkx - de geannekseerde oet Amie - de zingende pótsvrouwe - de daansmarietsjes - de geis vaan Mestreech - de daansgroep Bernaards - Bet en Keub - de kachelpiepers - de vief naase en kletskriemer 't Jubelke.

De zittinge-kemissie had 'n gooj zitting georganiseerd die nog beslote woort met e denske. En väöl aonwezige waore neatuurlik nuijssjierig wat of de vollegende zitting zouw bringe. De festiviteite vollegde ziech noe vlot op.

Op 18 Jannewarie had in de Momustempel de derde diesviering vaan de "Limbörregse Narrenuniversiteit" plaots. Ditmaol waar de universiteit oetgebred tot 'n groet-Limbörregse, gesimboliseerd in de verheffing vaan Joseph Droogmans oet Hasselt tot doctor humoris causa.

Dit is 'nen aovend vol spitse en boerse humor in dialek

boe vööl intellek tot humoristiese óntploejing kin kómme dat ánders misjiens wèrrekeloes zouw zien gebleve. Mestreech daank dit instituut aon twie Remundenere de doctorandi Jo Hanssen en Fons Neu.

Dao sjijnt op die aovende nog al get intellek bijjein te kómme en 't sjijnt dat dao daan nogal vööl plezeer gemaak en vööl kolder verkoch weurt, teminste es iech 't verslaag euver de akademiese zitting vaan dit jaor, gehawwe door de Senaat in 't Krematorium vaan de hijj bove geneumde Narrenuniversiteit, gesjreve door Dr. Ch. Thewissen, maag geluive.

Want die Akademici kinne diech soms ouch get in diene sjoet sjódde. Euverigens zijj opgemerrek dat deen aovend boete de Tempeleers um weurt gehawwe.

Oetrope vaan Prins Carnaval

1967

Veer daog later, naomelik op 22 Jannewarie, maakde prins Frans d'n twiede, in börger pekske Frans Nicolaes vaan de Bieslanderweeg zienen antree.

In 'ne korte fleurige stoet waar heer door de stad geveurd nao de Mèrret, toen nog vermómp es TRIJN DE BEGIJN, umgeve door figure oet deze kemikken opera dee in de aofgeloupe weke met vööl suksès waar opgeveurd.

De stoet de waar opgestèld op drei versjèllende punte naomelik:

Prinsesselaon - Oranjepl. en Waldeck Pymontstraot waar um 14.30 oor vandao vertrokke en bestóng oet de naovollegende groepe: rikklaamwagele - drumbend Kachelpiepers - carnavalsvereiniging de Stöbvreters en de Strabenders same op eine wagen - de Herremenie Kunst door Oefening - de carnavalsvereiniging de kasjematters - de dootrappers (groep Leunissen) - de fanfaar St. Fran-



siscus - de carnavalsvereniging de Kemeleers met 'ne waggel - de Kanneklitse oet Wiek die de Prins nog 'n wortelvlaoj hōbbe aongeboje - de Herremenie de Geel Rijers - de Karnevalsgesellschaft "treuer Husar" oet Kölle - de zaanken dansgroep "Maasvogels" en tot slot de Tempelhiere met Prins Carnaval 1967 mèt 2 beut.

Op d'n ierste boot bevónt ziech de femilie vaan Kriekelezaank, op d'n twiede boot hadde plaots genome de Prins dee good bewaak woort door d'n Oppertempelhier vermómp es zodaonig en door twie Tempelhiere d'n eine vermómp es Katchimboe (prizzedent-dirrekteur vaan de Hottentotte), d'n aandere vermómp es Wa-Wi (sjef-kok vaan de Hottentotte).

Oppe Mèrret hadde intösse de blozers vaande Ster der Touw-koms en Johnny van Deurse 't talriek publiek bezig gehawe o.m. met 't liere zinge vaan de carnavalschlager 1967 "Diech kins miech trala la la" zoedat, toen de stoet dao arriveerde de Prins óntvaange woort met 'nen donderende trala la la.

Daonao späölde ziech, vollegens 't drèjbook, de tradisjoneel gebäörtensisse aof zoe es die zich al jaore laank aofspeule róntelum de proklamasie vaan Prins Carnaval vaan Mestreech.

En toen daan eindelijk 't maske veel en de prins in vol ornaot zien twie errem de huugte in staak, klónk euver 't plein veur 't stadhoes ei machtig applodiesemint ter iere vaan de nuije Prins dee vervollegens zien ierste touwspraok góng hawwe tot 't publiek en alle Mestreechter Vastelaovendvierders. Al waos heer misjiens veur vää l'ui nog de groete ónbekinde, oet 't applodiesemint wat heer kraog nao zien touwspraok en door zien meneer vaan optrejje kós me preuve dat heer 'ne simpatieke indrök had gemaak. En um bekind te weurde, daoveur had heer nog veertien daog d'n tied

En zoe had de Kanselarijraad vaan de Tempeleers ouch ditmaol weer de zjuste maan op de zjuste plaots gekoze.

Dat de hiere vaan deze Raod reije hadde kóntent te zien, zal wel blieke oet ei spesjaol epistel geweijd aonde Prins wijjer in dit verslaag.

Nao aoflaop vaan de plechtigheid oppe Mèrret trok Prins Carnaval met zien Tempeleers nao de MOMUS um weer get op aosem te kómme.



Prinsezitting

Es get later es geplend de Prinsezitting weurt geopend in 't Staargebouw is de groete zaol ónder hardstikke bezat. Dao kin - wie me zeet - gein moes mie bijj. Zellefs d'n ingelebak is flink bezat.

Waar de zitting in de Sphinxzaol al bezunder geslaag, de Prinsezitting is 'n euverweldigend suksès gewoorde.

Dao aon hadde de Tanzhusare met hun Tanzmariechen en Tanz-offizier oet Kölle ei zier groet aondeil.

Hun optrèjje waar 't glorieus begin vaan 'ne carnavaleske aovend dee door de zittinge-kemissie vaan de Tempeleers met vääol sfeer en vaart inein waar gezat.

Die vaart woort de gånse aovend vasgehawwe door de ceremoniemeister vaan de Tempeleers dee op de vaan häöm bekinde meneer de nummers aonein praotde.

Zellefs 't groetste grieniezer vaan Mestreech moos aon deen aovend nog plezeer hóbbe.

Noe zien de treue Husare wel als ierste hijj geneump, dit beteikent toch neet dat hun nummer 't einigste suksèsnummer vaan d'n aovend waar. Ut is miech neet mie meugelik alle metwèrrekers op te neume. Maag 'ch alzoe volstoon met inkele nao vääore te hole zónder de neet geneumpde ouch mèr get tekort te wèlle doen.

Dao goon veer daan. Iech neum ze mèr op veur de voots wie zie miech invalle:

de zingende pótsvrouwe met 'ne nuije program - 't zengersensemble de Wieker hofzengers - de klets kriemers Jorna - Gèr Maessen met zie zäänsje - Johnny van Deurse - de dansgroep "de voossesjtoets" oet Epen - de globetrotters - 't meulebaak Trio.

Al hób iech dus in dit verslaag inkele oet d'n euverdaodige program, dee tot euver middernach non stop doorde, geneump, dat wèlt nog neet zègke dat de euverige metwèrrekende minder gewardeerd mote weurde.

Tijdens deez zitting woort tot BESTE CARNAVALSVIERDER 1966 oetgerope d'n hier Frans Biesmans dee noe al jaore achterein in d'n optoch 't publiek ammezeert met zien mannequin kreasies.

Ouch de maker vaan 't vastelaovensleed 1967 Jean Kraft woort gehöldig.

Tijdens 't optrejje vaan de gaste oet Kölle woorte de Tempelhiere Jac. Chappin en Frans Thewissen es iere-senators vaan de Karnevals-gesellschaft TREUER HUSAR geinstalleerd. Zie kraoge de husarenmöts op hunnen öpper geduijd.

Apaart zouw iech nog eve wèlle vermèlle de fiestelik in vastelaovenssfeer aongekleide Staarzaol en toniel.

En dan maag iech hijj ouch neet vergete de hofkapel DE GLADDEKKERS die neet allein met vääol ambiesie meziek maak de dao boe dat tijdens de zitting nudig waar mèr ouch de

dansmeziek veur de dansende huzare verzörregde, Al mèt al 'ne mieterse aovend boe aon veernog lang mèt plezeer hōbbe trök gedach.

Nao aeflaop vaan de zitting zaot de stumming d'r bijj de aonwezige zoedaonig in, dat 'trs mèt wienige nao hoese gōnge. De mieste bleve of nogei denske make of aon ein vaan de bufette haange tot aon de klein eurkes vaan de Maondagmörrege.

En tot slot daan 'nen drijjdobbele veur de zittinge-kemissie vaan de Tempeleers. Dat is al 't minste wat veur de hieere mèt kinne geve in dit verslaag.

Veur hōbbe tot noe touw same op de voet gevollig 't veurbereidend werrek vaande versjèllende kemissies oetgestreke euver 'n peerjood vaan inkele maonde en de gebäörtensisse en festiviteite ligkende tösse 11 November 1966 en 22 Jannewarie 1967 beslote met de zoe oetstekend geslaagde Prinsezitting.

Dit alles späölde zich allemaol aof zōnder Prins Carnaval, behawwens daan dee Zōndag 22 Jannewarie toen heer geproklameerd is.

Iech gaon noe wijjer mèt 't vaslègke vaan wat allemaol gebäörd is inde peerjood nao 22 Jannewarie boe Prins Carnaval direk bijj betrokke is, boe alles - um 't zoe mèt ins oet te drökke - drejt um de Prins.

De festiviteite-kemissie begós noe op volle toere te drejje. Ut woort kort daag want 14 daog later zow Mestreech al midde in ziene vastelaovend zitte.

Veural ditmaol kwaom dudelik tot uting wat e werrek dat mèt zich bringkes de vastelaovend zoe vreug in 't jaor velt. Ut waor dan ouch neet te verwōndere dat minnige Tempelhier en metwërreker

euver hun toere begóste te rake.

Um ei klein veurbeeld aon te hole:

'nen daagof ach veur de vastelaovend móste, door ónverwachte umstandighede boe euver straks in dit verslaag miejer, nog 15 nuij kómplete kachelpiepers kostuums aongesjaf weurde terwijl 'n veertig-tal aw kostuums gestoump en versjèllende ónderdeile zoe es kouse, hejse, mótse, beffe etc. aongevöld en/of hielemaol vernuijd móste weurde.

De kouse, die in Holland besteld móste weurde, kwaome op 't allerlèste ougeblik binne, anders hadde versjèllende kachelpiepers hun bloete veu inde sjeun mote steke

Ouch 't stof veur de nuij kostuums is mèt vāöl leiden meujte kinne gekoch weurde. Toen veur dat einmaol hadde, waore de rōkskes gaw veerdig De jeskes waor hielemaol 'ne ramp. In gaans Mestreech waor gei stof daoveur te kriege.

Oeteindelik waor d'n hier v.d. Mast vaan de N.V. Mackintosh de reddende ingel.

Heer haolde in d'n atteljee in Stein nog 'n goodgeliekende stof te veursjijn en

waors zellefs zoe bereidwellig de jeskes ouch nog te laote make.

Veer zien häöm dan ouch van aof deez plaots bezunder vööl daank versjöldig.

Euzen daank geit ouch oet nao de bedrieffsleijer vaan de N.V. Stegehuis, d'n hier v.d.Gouw dee us op zoe'n reus-echtige meneer gehollepe heet door de ca. 40 aw kostuums vaan de kachelpiepers die iers 's-maondags gebrach kós te weurde- op euz verzeuk - ónmiddeliek Dinsdagmörrege 31 Jannewarie 't ierste in de stoumketel te duije boedoor veer deze binne twee daogal weer trök hadde. Dat waor op 2 Fibberwarie dus twee daog veur 't inhole vaan Prins Carnaval.

En dan maag iech hijj zeker neet vergete die twee dames-Tempeleers Olivers en Stef-fens die same met de vrouw vaan de kretzer einen aovend

bijj de kretzer toes 4 oor aon ei stök gewerrek höbbe um zoe'n vieftig stöks nuij beffe veur de kachelpiepers te make.

Anders hadde die met de Vastelaovensdaog welmèt 'n lang bef, meh zónder beffe móte loupe.

Es geer begrèp wat iech be-doel.

Zoe, dat is dan weer 'n korte inleijing tot 't twiede gedeilte vaan dit verslaag.



DEIL 2.

In dit gedeilte gaon iech - wie hijjbove al gezag - verslaag oetbringe euver de gebäörténisse en festiviteite die zich aofspäölde vanaof Maondag 23 Jannewarie, d'n daag naodat Prins Frans d'n Twiede tot Prins Carnaval 1967 waor oetgerope, tot en mèt Dinsdag 7 Fibberwarie 's nachs 12.00 oor es 't Mooswief plechtig oet d'n tóp vaan d'n hoege mas op te Vriethof umliech weurt gehaold um nao de buro vaan de polliésie te weurde gebrach en de vollegende mörrege dao weurt aofgehaold um opgeborrege te weurde in 't magge-zijn vaan de Tempeleers.

Terwijl de versjèllende kemissies hun werrekzaamhede beginne aof te ronne ónder supervizie vaan de festiviteite-kemissie, ligk de taak vaan de noe in funksie getrejje Prins Carnaval op 'n ander terrein.

Heer moot noe edere aovend besjikbaar zien good gesjore, zuver humme, zuver bensje veur 't bezeuk aon carnivalsbals in Mestreech.

Heer weurt daobijj geakkómpanjeerd door d'n Opper-Tempel-

hier en inkele ander lede vaan de Raod van Elf die örreges anderstouwvallig gemis kinne weurde.

Noe zalt geer uch misjiens aofvraoge "meh wat moot zoe'ne Prins bijj al die vereiniginge goon vertèlle. Heer kin toch neet euveral 't zellefde zegke"?

Netuurlijk neet. Meh zoe es Zjozef wel de voedstervader vaan Slivvenier genump weurt, zoe heet Prins Carnaval eder jaor Tempelhier Louis Franssen es voedstervader achter en neve zich stoon.

Zoe had ouch dit jaor Prins Frans d'n Twiede 'n touwvlöch en 'nen óndergrónd veur zien touwspraake. En kós heer neet terech bijj Tempelhier Franssen, dan waor altied nog Opper-tempelhier Abrahams dao.

Wat die bezeuke betröf, had Prins Frans II 't neet te meujlik. Weliswoer moos heer ederen aovend ter besjicking stoon meh heer had 't gelök, in tegestelling tot sommige vaan zien veurgèngers, neet ederen aovend behove oet te goon. Heer heet in de peerjood vanaof 23 Jannewarie tot en mèt 4 Fibberwarie 3 aovende vrijjaof gehad en 1 aovend vaan mèr 1 bezeuk.

Dao tegeneuver steit dat heer 1 aovend vaan 4 bezeuke - 1 aovend vaan 5 bezeuke - 1 aovend vaan 6 bezeuke - 2 aovende vaan 7 bezeuke en 1 aovend vaan 9 bezeuke heet mote doorstoon.

De aovende vaan d'n 31e Jannewarie en d'n 2e Fibberwarie waor heer bezat resp. in 't Staargebouw bijj 't Vastelaovenskonzaer en 'n Carnavalszitting in Kalvarie op de Zabstraot.

Heer bezoch euverigens neet allein carnavalsbals meh ouch de blinne, Licht en Liefde (de bejaorde), Revalidasie Centrum "de Maasgouw" op te Zabstraot, Revalidasie Centrum Vallekeberreg ('s-middags), "Huize Mariënwaard", Woenwagele-kamp boe me dus neet direk van carnavalsbal meh ieder vaan carnavalsfies moot spreke.

Wat waor noe de oerzaak vaan die paar vrijje aovende die häöm neettemin wel gegönd waore.....?

De oerzaak ligk dao in dat weges gebrek aon gesjikke zaolruimte in Mestreech al vanaof 14 Jannewarie tot en mèt 21 Jannewarie 13 carnavalsbals woorte gehawwe boe op de Tempelpeleers waore oetgenudig zijj 't daan zónder Prins. Want dee woort pas op 22 Jannewarie oetgerope.



Op Zóndag 29 Jannewarie in de Sphinxzaol 's-middags, had 'n KINDERZITTING plaots.

Op deez dóor de Tempeleers georganiseerde jädgzitting waore toch zeker 'n klein doezend Mestreechteneerkes aonwezig en ónder die waore versjèllende metwèrrekers die blik gaove vaan de meneer vaan carnaval viere eve good ónder de kneejkes te hóbbe es hun awwers.

Inkele jädgdige Mestreechteneers die es klets kriemerkes optroje beweze dat zie dat vak net zoe good kóste es hun awwere kolleegaas.

Ut waors mich anders wel ei spektakel in dee zaol meh ceremoniemeister Lardinois had 't zaakske good in de hand.

Al mèt al is de touwkoms vaan de Mestreechter Vastelaovend wel veilig.

Carnavalskonzaer

Op Dinsdag 31 Jannewarie had in 't Staargebouw 't tradisjeeneel Vastelaovenskónzaer plaots, ditmaol ónder 't motto "honderd jaar Hollander".

Solistiese metwerreking verliende Kónsaermeister Koch. Meh heer neet allein. Ouch 't publiek werrekde spontaonmèt door op te maot mèt te zinge en te klappe, zónder evels van te veure te hóbbe gerippeteerd.

Ut gehiel stóng ónder leijing vaan André Rieu dee 'ne leuke program had samegesteld wat ouch wel bleek oet 't entoesiasme vaan 't publiek.

Nao de touwspraok vaan Prins Frans II, dee zich zier erkin- telik betuigde veur dit kónzaer, góng heer euver tot 't oet- reike vaan dikkorasies.

Behallevé dirrizjent RIEU en dirrekteur BRONCKERS die be- neump woorte tot commandeur in de Orde vaan de Kengkee, kraoge nog inkele 40- en 25-jaorige zjubbelarisse 'n ónder- sjeijing es Offeseer in deez Orde op de boors gespangk.

Ut kónzaer woort, traditiegetrouw, geopend met Clarke's Trum- pet Voluntary en woort beslote met de kómpeziesies "Carna- val in Rom" en "Goovie" van Joh. Strauss. Dao tösse in huur- de 't publiek diverse kómpeziesies vaan diverse toenzet- ters o.a. ei simfonies gediech vaan Carl Smulders en 'n twie- tal carnavalskómpeziesies "Veer hubbe 'ne Prins oet 't land zónder grens" vaan M. Leclerc en "Uzze Prins" vaan M. Niël.

Nao aoflaop vereinigde zich L.S.O. en Tempeleers in de klei- ne foyer vaan 't Staargebouw boe d'n aovend wijjer gezell- lig woort doorgebracht met e dènske, e pötsje beer of e drópke.

En daomèt waor 't veertiende carnavalskónzaer vaan 't L.S.O. ouch weer achter de rök.

Nog effekes bijj deezellerde aovend blieve. Veur d'n aonvaank vaan 't kónzaer waore Prins Frans II met inkele Tempelhiere boe ónder de prizudent en d'n Oppertempelhier de gaste vaan de Nuije Limbörreger in MOMUS boe hun door twie sjarmante dames vaan deez gezèt, naodat iers Dr. Charles Thewissen 'n welkomswoord had gesproke, d'n Opregte Leugeneer, de carnavalsgezèt vaan de Nuije Limbörreger, woort aongeboje. Dat góng netuurlik same met ei muilke. De dames kraoge nog geine tied umop aosem te kómme, want vaan bekans alle carnavalsvereiniginge oet Mestreech waore inkele aofgevaardigde oetgenudig. Dao waore zellefs aonwezige die nog 'ns trök góng, umtot zie nog gein gezèt hadde gekrege, zoe zagte zie.



Carnavalszitting op Kalvarie

Op Donderdag 2 Fibberwarie had weer 'n tradisjoneel gebäörtenis plaats: de carnavalszitting in Kalvarie opte Zabstraot. De zaal waos stampetig vol. De zitting had 't normaal verloop. Touwspraak door Prins Carnaval, optrejje vaan inkele kletscriemers, de majorettes, de Wieker Hofzengers, de Kachelpiepers en netuurlik de hofkapel die veur 't nudige muzikaal lawej zörregde.

Dao waore ditmaol hiel get verdeenstelijke persoene die gedikkoreerd woorte door de Prins.

Altied weer 'n prach óntspanning veur de aonwezige bejaorde zoe'nen aovend dee bijj vāöle vaan hun plezierige herinneringe opreup aon d'n tied dat zie nog daodwerrekelik aon de Vastelaovend in Mestreech kóste deilnumme.

Nao de zitting woort weer flink gehos, gedaans en gesprónge tot 't neet mie sjoen waor. Daonao veel de stèlde euver Klavarie. De nonnekes, verpleegsters en ander inwoeners vaan 't hoes góng nae bed en de Tempeleers met hun dames en 't bestuur met zien metwerrekers góng nog get zitte naopraote in de óntvangkszaal ónder 't drinke vaan e gleeke en 't ete vaan belagde bruidsjes die ederein zich good leet smake. Ut waor intösse bekans middernach en ze zien dao op Klavarie bijj dergelike gelegenhede beslis neetgier mèt kónsumasies.

Ouch aon dit gezellig samezien kwaom 'n ind. En toen 't zoe wiet waor toen waor de Vriedagmörrege al begonne. Ut waor wel 'ne langen aovend gewees veur de aonwezige Tem-

pelhiere en Prins Frans, vanaof 7 oor tot nao middernach, meh zie wiste zich verzekerd vaan de dankbaarheid vaan de bewoeners.

Veur Prins Frans en sommige vaan de Tempelhiere, die 't fies op Klavarie hadde mètgemaak, waar 't deezellefde. Vriedagaovend weer aontrejje veur 't aoflègke vaan 6 bezeuke, naodat zie 's-middags ei bezoek hadde gebrach aon 't Revalidatiecentrum Vallekeberreg.



't Inhole vaan Ziene Hoeglöstigheid

PRINS CARNAVAL 1967

Zaoterdag 4 Fibberwarie 1967. D'n daag dat prins Carnaval 1967 fiestelik zal weurde ingehaold aon de stasie en mèt volle meziek gebrach zal weurde nao 't Stadhoes vaan Mestreech, boe heer daan óntvaange zal weurde door 't Kóllezje vaan B.&W.

De Tempelhiere, die smörreges iers in de koep zien gewees, 't voel lievend vervaange hóbbe door zuver, zich daan in hun rokkostuum hóbbe gestoke met zuver bensje en wit strikke um d'n hals, de Tempeleersmöts op hunnen öpper en de witte hésje aon de han, zien tege twie oor naomiddag nao de stasie gegaange um presènt te zien bijj de óntvangs in de rèstorasie.

En es de prinsetrein - zier veurzichtig vanwege de kostbare laojing - vlak veur d'n achteringaank vaan de rèstorasie halt heel, kós de prins zien prinselike veuj neer

zette op d'n oetgelagde luiper um de r`estorasi`e binne te goon. De h`aom akk`ompanjerende adjudante lepe st`aotig neve h`aom op de plavejje.

Heer woort welk`om geheite door eine vaan de Dirrekteure vaan 't Spoor, Mr. Kiveron en door de nuije hoofsjef vaan de Stasie d'n hier Visser.

De Worteleboere St. Fransiscus oet WIEK z`orregde veur denudige meziek.

Dao woort ei dr`opke gedroonke op de Mestreechter Vastelao-



vend dee eigenlijk op dat ougeblik al w`aor beg`os, zijj 't daan offisjeus en dikkorasies woorte oetgereik wie dat zoe de geweente is.

Int`osse gaof 't garderizzjemint de kachelpiepers op 't plein veur de Stasieei st`okske parade en de peliesiekapel ei st`okske meziek eweg.

Toen eederein eederein bedaank had en 'ne plezerige Vaste laovend 1967 had touwgewins, g`onge prins en Tempelhiere nao boete op de trappe stoon boe de prins met zien adjudante zien ieregarde de inspeksie aofnaom.

Nao de gebroekelike touwspraok vaan ziene Hoegl`ostigheid boe in heer de b`orregers vaan Mestreech opw`ekde d'n echte awwe Mestreechter Vastelaovend te viere, vollegens 't devies vaan de Tempeleers "hand in hand meh neet boete de sjaom", formeerde zich de stoet, bestaonde oet gemotoriseerde deenders - peliesie meziekkorps - Tempelhiere in ope en geslote koutse - kachelpiepers - poskouts m`et hofkapel en ope kal`es met prins carnaval, um via de Stasie-straot, Wieker Br`okstraot, aw br`ok, Mestreechter br`okstraot, kleine Staat en M`ont, boe de konfettirege weer vanaof de

taker en oet de vinsters in masse op de stoet neerdwarrelde, nao 't Stadhoes oppe Mèrret te trèkke.

Veurtot de prins 't Stadhoes binne góng, zow heer iers nog effekes 't door veendels umgeve Mooswief gojendaag goon zègke en häör es ei simbool vaan de Mestreechter Vastelaovend iere door 't lègke vaan 'ne krans aon häör veuj.

En toen waors 't ougeblik aongebroke dat prins en tempelhiere hunne zjwaijeuze antree maakde ónder de muzikaal be-geleijing vaan de Kloomelekapel met Willy Maurer aon d'n dirrizjeerstek.

In de zjus wie veuraofgaonde jaore weer zoe prachtig carnavalesk aongekleide hal hadde intösse geistelike en wereldlike otoriteite en ander genudigde op de veur hun gerizzerveerde steul plaots genome, terwijl de ierste verdeping oetpuilde vaan óngenudigde meh toch binnegelaote kiekers en kieksters of es geer wèlt luustereers en luuster-eerstes. Achter de mikrofoons stóng d'n ónvolpreze ceremoniemeister vaan de Tempeleerste póppele um aon de slaag te goon.

Amper waor de Raod van Elf, bestaonde oet 24 maan, dan ouch neergestreke op de veur deez hiere bestumde zitplaatse of Tei Bovens opende de zitting met ederein welkóm te heite. Dit naam einige tied in beslaag, want me maag in zoe'n gemèleerd gezèlschap toch veural niemes vergete, netoert. Ederein op dit prachtige Stadhoesplein keek nog serjeus. Daan góng heer euver tot de gebruikelike touwspraak en met ein spitsde zich ederein op wat kómme góng.

De ceremoniemeister riechde zich alleriers tot d'n Hoegedelachbare hier börregemeister vaan Mestreech, Meister Wöllem Baron Michiels van Kessenich met ketting, kap en dege en nog vääöl miejer. Heer wouw vandaog, zoe zag heer, de börregervajer mer zoe pontifikaal meugelik aanspreke want heer wis dat de börregervajer wis tot 't dit jaor veur d'n alderlèste kier waor tot heer 't ónoetsprekelik veurrech zow hóbbe op deez tradisjoneel solemneel zitting op de vigilie vaan Vastelaovend 't middelpunt, jao zègk mèr 't mikpunt te mage zien.

Daan kwaome, wie geweente, de edelachbare hiere wethawwers aon de bääört um gedèkseld te weurde. Noe waor dat veur de herkoze wethawwers Gijbels en Korn neet zoe 'ne ramp.

En zier zeker neet veur Mr. Korn, want deze edelachbare kós toch neet hure wie 't kaom tot heer herkoze waor. De ceremoniemeister wis evels wel boe 't aon laog. Toen ze 't naomelik neet ins kóste weurde euver de zetel vaan ónderwies, kunste en wetensjappe zag 'ne slumme vaan de K.V.P.:

Hiere boe veur maak Geer 't Uuch zoe lestig. Gaot noe 'ns van de wetensjap oet tot ónderwies gein kuns is en voilà Korn waors herkoze.

En Wethawwer Gijbels kin wel tege 't stuutsje.

Meh toen de nuij gekoze wethawwers vaan Openbare Werreke

en vaan finansies, de edelachbare hiere De Vries en Roovers, aon de bäört waore, mote zie toch wel gedach höbbe "juzzes waor iech mer bijj mojer toes gebleve".....

De femilienaom vaan de wèthawwer vaan finansies, Roovers, vónt de ceremoniemeister towpasselik. Vief maond aon 't beleid, al vief miljoen tekort.

Wat wèthawwer de Vries betröf rappeleerde de ceremoniemeister o.m. aondekritiek op de nog mer kort aon 't beleid zeende edelachbare.

In 't kort oetgedrök: formidabel, altied op 'ne buro gezette. Wie kin zoe iemes noe verstand höbbe vaan Openbare Werreke.

Tei Bovens vónt die kritiekop manier de Vries toch wel ónbillik. Nao 't laote vaan 'nen depe zöch riechde heer zich tot al die kritikasters, die kortziechtige, met de opmerking: "es of 'ne wèthawwer vaan Mestreech örgens verstand vaan zouw mote höbbe".

Euverigens vónt heer 't vreigelein Mestreech euver manier de Vries, 'ne mins dee me nog neet heet liere kinne, de sjoenste rikkemendasie.

Netuurlik bleef ouch de Gemeinteraod neet versjoend vaan kritiek, al waor 't dan ouch Vastelaovenskritiek.

Ut doog de ceremoniemeister leid'n aontal prominente hijj op deez zitting, zoe zag heer, te mote misse. Zoe dach heer ónder mier aon Tans en Baeten. Wat ei verluus.... Meh jeh, wat wèlste. Ut leve geit door en hijj passe allein mer de historische wäörd vaan euzen ierste börger vaan Mestreech "het kan ons tans niet meer baeten".....

Tradisiegetrouw waor daan de Börregemeister aon de bäört ter beantwoording vaan al dat gedèksel door de ceremoniemeister.

Um mer niks te vergete had heer zich versjèllende aontekeninge gemaak. Iech kin neet anders es zegke dat euze Börregervajer dee middag behuurlik vaan de tongreem waor gesnoje. Heer deende Tei Bovens dan ouch met eve spitse antwoorde vaan rippliek. Meh dat heer daobijj erreg veurzichtig mós zien bleek wel oet 't ammezante veurval dat iech mich nog touwvallig rappeleer:

Nao aonleijing vaan 'n opmèrking vaan de ceremoniemeister aongaonde 't aonstaond vertrek vaan de Börregemeister, rippliseerde euze Börregervajer mèt de ceremoniemeister d'r op opmerkzaam te make dat dee, ofsjoen nog neet tot de jaore vaan de AOW gekómme, toch ouch wel hèlt vaan óntslag numme, zoe es b.v. es Kerrekmeister of es ceremoniemeister.

Boe op Tei Bovens de Börregemeister ad rem vaan antwoord deende door te zegke; "meh miech vraoge ze nog trök. Of dat met Uuch ouch 't geval zal zien steit nog te bezien"..... En zoe stónge dao dee Zaoterdagmiddag 4 Fibberwarie in de hal vaan euz aajd Stadhoes twie meisters tegeneuverein, 'ne börregemeister en 'ne ceremoniemeister, die dan wel wat



funksie aongeit neet euverrein oetkwaome meh qua spraakzaamheid en humoristiese vóndste volkómme aonein gewaagwaore.

De Börregemeister besloot zien antwoord mèt 'n ach-regelig veers. Amper had heer de lèste regel oetgesproke "de heerser is Mestreechter geis" of dao stóng 'ne levende Mestreechter geis, veurgestèld door ei fris, slaank, jäögdig en bezunder beweeglik meidskesfiguur.

Ut waar neet allein dat sjoen figuurke wat ederein verrasde, meh miejer nog de vlotte dikklamasie, zoe mer oet häöre bloete kop, vaan e laank Mestreechs gediech euver de Mestreechter Geis, boevuur zie dan ouch ei verdeend hartelik applodiesemint kreeg.

De ónverwachte versjijning vaan deze oet vleis en blood bestaonde Mestreechter Geis waorde groete verrassing vaan deze middag.

En toen de levende Geis al lang op ein oer laag, poejakkerde ei paar wèrreklui vaan de Gemeinte op 't Bat um häör evebeeld in bróns, dat op Keuninginnedagaovend 1966 't mikpunt waar gewees vaan inkele provo's weer op zien aw plaots vas te zette.

Veer goon wijjer met euz verhaol. Veer bevinde us nog al tied op 't Stadhoes boe Prins Carnaval 1967 met woord en daod getuig vaan zien aonwezigheid.

Met woord: door op vlotte en dudelike meneer zien troenreije veur te leze;

met de daod: door 't opspange vaan dikkorasies en 't oetreiche vaan bonbons aon inkele dames. Zoe es te doen gebruikelik kraog Mevrouw Michiels van Kessenich de toert aongeboje.

Zoe de tösse door zörregde de kloomelekapel wel deveur tot 't carnavalsleedsje 1967 "diech kins miech tralalalalala" neet vergete woord.

Tot slot vaan deez plechtige zitting in dit mazjestueus gebouw naom de veurzitter vaan de Tempeleers - Jacques Chapin - 't woord um eederein te bedaanke en eederein 'ne plezerige Vastelaovend touw te winse en nog vääöl miejer.

Daan riechde heer ziech spesjaol tot de börregervajer um häöm nog ins, meh daan in 't bezunder, daank te betuige veur de ouch dit jaor weer zoe plezeerig verloupe óntvangs en deen daank te wëlle euverbringe aon al die lede vaan 't personeel vaan hoeg tot lieg die ziech ouch ditmaolweer hadde ingespanne um de hal vaan 't Stadhoes zoe fiestelik en carnavalesk aon te kleije.

Heer raakde daobeij terluips 't aonstaonde vertrek vaande börregemeister aon en wouw - naomes häöm zellef en alle lede vaan de Raod van Elf - vaan deez gelegenheid profiteere um häöm es daank en waardering veur alles wat heer inde veurafgaonde jaore in 't belang vaan Mestreech en ziene vastelaovend had gedoon 'nen aofsjeidskedo aonbeje in de vörrem vaan 'n akwarèl, veurstellende de óntvangs vaan Prins Carnaval op 't Stadhoes.

Ut waors ei prachtig stök wèrrek wat de Mestreechteneer Ben Koch had gelieverd en 't veel dan ouch daonig in de smaak.

Euze börregervajer stóng effekes verpópzak achter de mikrofoons.

Mevrouw Michiels van Kessenich, ónder de emotie vaan 't ougeblik, stóng op vaan häöre stoel en góng neve häöre maan stoon um Tempeleers en euverige aonwezige in de plotseling hiel stèl gewoorde hal oprech te bedaanke veur al dat ónverwachte ierbetoen.

Ut had häör toch wel get gepak, want noe en daan blónk ei träänsje in häör ouge. Euverigens ouch weer begriepelik. De träänsjes slooge zellefs euver op sommige vaan de aonwezige. Ouch begriepelik.

De Franse zègke dat zoe sjoen: partir c'est mourir un peu. 't Waor ei prachtig ind vaan deez bjeinkóms die minnigein nog lang zal zien bijjgebleve. Inderdaod 'n zitting met 'ne lach en 'nen traon. Ein vaan de beste Stadhoeszittinge vaan de lèste jaore.

Nao d'n ierewien in de Börregemeisterskamer waos 't gaw aon trejje gebloze veur de Tempeleers met 't oug op de Offisjeel resepsie in Momus, boe inkele hónderde dikkorasies woorte oetgereik aon dieginnige die daoveur, weges hun verdeenste bijj de organisatie, of aander metwèrreking, vaan vastelaovend 1967, in aonmèrreking kwaome.

Toen ouch dit ónderdeil vaan de Carnavalsfestiviteite weer achter de rök waor, woort 't tied veur 't aoflègke vaan bezeuke. Me waor toch al e klein oor euver tied.

Prins Frans d'n Twiede en de daotouw aongeweze Tempelhiere hadde ziech gaw ei bufstökske mèt friete achter hun kieze geduijd um ziech daonao häöstig nao 't ierste vaan de zeve adrese vaan deen aovend te begeve. De euverige Tempelhiere waore de res vaan d'n aovend vrijj um hunnen eige weeg te goon.



De drei vastelaovensdaog



Zóndagmörrege 5 Fibberwarie. Zouw 'ne vreemde op dee vreugemörrege vanaof de Stasie de stad intrekke, dan zouw ónwèllekäärig bijj häöm de gedachte opkómme "dao is get gaonde in Mestreech, dao is get aon de hand", zellefs es heer geine verkleider zouw tegekómme.

Die veendels in de stasiestraot, 'ne kiosk, de verlichting, de straotversering, oppe Vriethof 'ne plancher en gaank zoe mer door.

Jao, dao geit get gebäöre.

En es heer touwvallig de Bieslanderweeg zouw insloon, tósse hallef elf en elf oor, dan zouw heer veur 't hoes met nummer 14 mote blieve stoon, want dao góng get gebäöre.

Daan zouw heer aon d'n ierste de beste vaan de tientalle kiekers al gaw vraoge wat dao te doen waors en dee zouw häöm daan antwoorde "meh jong wetstiech dat daan neet, dat is 't prinselik palies, Dao woent prins carnaval.

Geachte lezer of lezeres, geer höbt 't al begrepe. Dao stónge de kachelpiepers aongetroje um zoe dalik hun kolder-ekersisie te beginne. Daonao gónge twie piotte 't prinselik palies binne um de prinseveendel oet te haange, dee zouw blieve haange tot Dinsdagmiddernach.

Daan góng 't in marsjtempo nao de Vriethof, boe 't publiek al steit te wachte op de kómmende gebäörtenis.

De herremenie "St. Pieter 1890" heet 't Mooswief metgebrach en steit op de plaots stèl.

De Tempelhiere höbbe ziech intösse in de Momustempel verzameld, van boe oet zie mèt Prins Carnaval 1967 in hun midde de Vriethof opgoon, dweers euverstekend tot veur de hoofwach boe op 'n verhuiging 't bereumde Momuskanon weurd geplaoets boe oet, nao 'n korte touwspraok vaan de ceremoniemeister, de elf sjeut zalle weurde gelos ten teike tot de Vastelaovend 1967 noe offisjeel is begonne.



Oonder 't touwziech vaan Tempelhiere, veuraafgegaange door de Prins, zal daan 't Moos—wief aon häöre mas weurde opgetrokke.

De Kachelpiepers prizzente-re hun bekinde eksersisie en de twee majorette peletons met de daobij behurende meziekcorpse oet Ymuiden en vaan Bronswerk oet Amersfoort hun exquisite muzikaal shows.

Daan is 't langsemerhand tied gewoorde um te goon ete. 't Talrieke publiek geit nao hoes, 't groetste gedeelte vaan de Tempelhiere en hun metwèrrekers - iech dink hijj spesjaol aonde trekkers vaan d'n optoch - ete ziech gaw ei bufke in de stad of toes en Prins Frans d'n twiede met inkel Tempelhiere begeve ziech met de kachelpiepers naode Tapijnkazerne boe zie de gaste zalle zien van

de kazerne-otoriteite. Oonder deez otoriteite bevónde ziech ouch inkel kopstökke vaan de AFCENT.

Behalve deez kopstökke wao-re ouch aonwezig Lt. Kolonel Kessels met Mevrouw Kessels die in 1966 nog es gashier en gasvrouw optroje.

Boe is dee sjoenen tied nao touw.

De lunch woort beslote met 't oetreiche door Prins Carnaval vaan inkel dikkorasies.

De Afcen base - commander Col. Pat Henry wis eigelik neet good wie heer 't had toen häöm dao zoe mer zoe'n kosbaar hoeg óndersjeijing opde linker boors vaan zien bórregerpekske woort gespank

Terwijl kachelpiepers, Tempelhiere met hunne Prins Carnaval en militaer otoriteite ziech de aongeboje lunch good lete smake, begóste de

straote in de stad ziech te völle met doezende kiekers, oet hun hoezer gelok door de, gezeen d'n tied vaan 't jaor, nog gunstige weersumstandighede, in aofwachting vaan de groete carnavalsop- toch.

Dee zouw, vollegens 't pro- grambeukske, um hallef drei vanaof 't Sterreplein en um- geving vertrekke, veuraofge- gaange door de rikklaamop- toch.

En zoe gebäörde ouch.

Noe, es iech in dit verslaag de algemeen meining maag weergeve, daan waor d'n op- toch 1967 stökke beter es de aofgeloupe jaore met vööl minder onsmakelike veurstel- linge, daorentege met versjël- lende good verzörregde proonk- wagele, ekskies groepe en mie- jer losloupende verkleijders en verkleijdsters. Oonder de lèste groep waore ei groet aontal mannequins die de al- lerlèste kreasies brachte op 't gebied vaan de mode. Ouch vaan de Mestreechse me- ziekgezelsjappe waoren 'trs dit jaor miejer boevaan de bestuurslede neet mie, wie ge- weente, in deftig zwart veur- op marsjeerde, meh orzjineel verkleijd waore tot groet ver-

maak vaan de kiekers en kiek- sters langs de straote. Ouch de groepe waore beter verzörreg.

De organisators vaan de groe- te carnavalsoptoch hadde ier vaan hun wèrrek en woorte dan ouch nao aofloup, harte- lik, gelök gewins.

Dat de majorettes, die smör- reges op te Vriethof al had- de laote zien boetouw zie in staot waore, ouch in d'n op- toch smiddags groete bewón- dering trokke, veural vaan de mannelike kiekers, hoof iech wel neet naoder oet te lègke.

Ouch de kachelpiepers mar- sjeerde weer fjaer in d'n optoch, ditmaol mèt 'nen án- dere drumband en mèt twie tamboer-meters.

Es gaste gónge mèt de Carna- valsvrin oet Hasselt mèt 'ne nuije prinsewagel.

Mèt 't invalle vaan d'n ao- vend woort 't boete in de straote kawwer.

Dit wèrreke netuurlik de straotcarnaval neet in de hánd.

Daorentege waore de kaffees stámpvol en neet allein bijj de Vriethof.



Maondagmörrege 6 Fibberwarie waor de verkleijde jäög al op straat, daotouw gelok door 't hierlik lenteweer. De Maondag behuurt de jäög touw. En de jäög van vendaog is de vastelaovensvierder vaan de touwkóms. En dat de kinder 't ouch al kinne, höbbe zie dit jaor ouch weer beweze in de kinderoptoch dee um ca. 4 oor vanaof de Hoegebrökstraat vertrok nao de Vriethof. De stoet bestóng oet 32 groepe en wagele. In tegestelling tot d'n daag te veure, góng Prins Carnaval noe veurop in d'n optoch.

Zoe kós heer daan met zie gevolleg d'n diffilee aofnumme.
En dat vint dat joonk grut geweldig.
Saoves weer 't zellefste beeld. Aofgelaoje kaffeës of laot
iech liever zègke horecabedrievè, dan sleet iech alles in.

Dinsdag 7 Fibberwarie waor 't slech weer, veural smiddags
bleef 't mer gestiedig doorregene.
Ut fies in de Staarzaol boe aon verbónde de kostuumwed—
stried waor ei prachtig fies veur de jäög en de pa's en
ma's.
De zjurie had 't óngelukkig meujlik mèt 't oetzeuke vaan
de sjoenste pekskes.

Dao waore dan ouch, ruim gesjet, wel 'n doezend kinder in
't Staargebouw. Noe vraog iech Uuch. Dao weurt ziech de—
door gegoejd, dat kaveer iech Uuch.
Daank zijj euzen trossjer Gabbano waor ouch dit jaor weer
'n prachtige kolleksie prijze besjikbaar, die zouwe weur—
de oetgereik door de prins.
Euzen daank geit oet nao d'n Dirrekteur vaan 't Staargebouw
en zien mètwèrrekers die nao aofloup 't zaakske toch mer
weer in orde mote make veur straks es de lèste Carnavals—
aovend veur de groete lui begint.
Oondanks de rege is de fietsren wedstried doorgegaange en
dee heet zellefs vööl publiek getrokke.

Ouch al door 't slechte weer verminderde in de naomiddag
vaan d'n derde Vastelaovensdaag de drökte in de straote
ziechbaar.

De kinderstumme verdwene mèten mèt en naormaote de wijzers
vaan de klok mier en mier nao 't middernachtelik oor touw
drejde verdwene ouch vööl groete lui, heis vaan 't praote,
sjriewe en zinge, oet de kaffeës op weeg nao hoes.

Toch waore nog genóg doorgewinterde Vastelaovensvierders
op de bein.

Dao waor nog altied gelegenheid tot danse in 'ne groetere
of kleinere zaol of tot 't drinke vaan ei lekker pötsje
beer of ei dröpke. Zoe lang de deenders vaan Mestreech nog
neet koume um op te ruime, zoe lang is de Vastelaovend nog
neet veurbijj.

En veer goon nog neet nao hoes, nog lang neet, nog lang
neet etc. (ierste stroof vaan de Pinhawwers marsj).

Es 't middernachtelik oor dan eindelijk toch heet geslage,
daan is 't tied veur de Tempeleers, veur prins carnaval en
veur de veurzitter um zich nao de Vriethof te begeve, 'n
korte touwspraak te hawwe ónder de mas vaan 't Mooswief,
dat Mooswief vanoet d'n tóp vaan de mas umlieg te hole en
met behöllep vaan inkel deenders nao de buro vaan de plie—
sie te bringe.

Dao zien elk jaor wel maskes die deez lèste vastelaovens—
ceremonie welle mèt make. Zoe waor 't ouch dit jaor. Veer
hadde neet euver belangstèlling te klaoge.

En mèt deez ceremonie waor dan ouch de Vastelaovend 1967 weer veurbijj.

De versjèllende kemissies hadde plezierig samegewèrrek bijj 't organisere, de Tempeleers en hun metwèrrèkers in de kemissies kóste met vräög en mèt trots trök zien op hun wèrrek. Ut waor 'ne plezierige, 'ne gooje Vastelaovend, zónder wanklaanke dee ech pasde in de umliesting vaan 't 22-jaorig bestoon, dat de Tempeleers op d'n elfde vaan d'n elfde zal le goon herdinke.

Op 5 Miert zouwe de Tempeleers met hunne proonkwagel ei tegebezeuk aon Hasselt bringe en mettrèkke inde Hasseltse Carnavalsstoet en daomèt zouw diffiniëtief veur 1967 de vastelaovendviering achter de rök zien.



Kaffee- en kiekoeet-verseeringe

De Kultureel Kemissie vaan de Mestreechse Middenstand heet ouch dit jaor weer verseringswèdstriede georganiseerd veur de Mestreechse Middenstand.

't rizzeltaot.....dao is geine dee 't neet wèt
geer hōb 't kinne leze in de gezèt.

Iech zal miech dus bepèrreke tot de iereprijs:

KAFFEE VERSERINGE: Leenders, Mèrret
Bergmans, Bosserweeg
KIEKOET VERSERINGE: Hesemans, Wolfstraot
lierlinge Kath.Vörm. sjaol.

De hiere vaan de Kultureel Kemissie drage op deez meneer ouch hun steinsje bijj tot 't wèslage vaan de Mestreechse Vastelaovend.

Inde vaan ut twiede deil.

Algemein

Prins Carnaval 1967

Iech hōb de geweente in mien jaorverslage 'n korte besjouw-
wing te geve vaan prins carnaval.

Doorgaons velt deez besjouwung gunstig oet, behawwens fits-
fetskes die neet de meujte weerd zien um te vermelle.

D'n eine waor entoesiaster es d'n ándere, meh 't ind vaan
't leedsje waor toch nog altied zoedaonig dat Mestreech op
de veuraovend vaan de Vastentied tróts kós zien op ziene
Prins Carnaval.

Wat noe te zègke vaan euze Prins Carnaval 1967?

Wel, Prins Frans d'n twiede had zien eige opvatting vaan
de taak die heer op ziech genome had en deez opvatting bleek
achteraof zier good te passe in 't raom vaan de Vastelao-
vend 1967.

Heer bleef ónder alle umstandighede ei geliekmaotig karak-
ter behawwe. Heer maakde al op 22 Jannewarie 1967, d'n daag
vaan zien oetroping tot Prins Carnaval 1967 vaan Mestreech,
'n boetegewoen simpatieke indrök bij de börgerijj en heer
heet deen indrök wete te behawwe al d'n tied vaan zien
prinssjap.

Mèt 't bewaore vaan zien kalleme, ónder welke umstandig-
hede ouch, bleef heer zien prinselike hawwing bewaore en
kós heer fris en opgewèk ederen daag weer obbenuijts zien
taak vervölle.

Heer heet volkoume aon de verwachtinge vaan de Tempeleers
in 't algemeen en aon die vaan de Kanselarijraad vaan de
Tempeleers in 't bezunder beantwoord.

Iech kin neet naolaote hijjaon touwte veuge dat ouch zien
sjarmánte prinses, Mevrouw Nicolaes - Frederiks, dao häör
steinsje heet touw bijgedrage.

Zie heet häöre en euze Prins good verzörreg. Dink mer ins
aon 't wasse en strieke vaan zien hummes, hejse, strikskes.
D'r op lètte dat regelmaotig ei zuver bensje veerdig laog
etc..etc..

Um nog neet devaan te spreke dat zie toch häöre maan ruim
veertien daog aon Mestreech heet mote aofstoon.

Veer veule us dan ouch wel gepeers d'n hier en mevrouw Ni-
colaes vaan harte dank te zègke veur hun opoffering en
metwèrreking in 't belang vaan de Mestreechter Vastelao-
vend 1967.



De Kachelpiepers

Iech zouw in mien taak, es samestèller vaan dit verslaag, te kort sjete esiech neet 'n korte kroniek sjreef, gewijjd aon d'n illustere groep dee dit jaor veur de 17e kier ónder de naam de kachelpiepers zien metwèrrekingheet verliend aon de carnavalsoptochte in Mestreech es iere garde vaan prins carnaval.

Naodat in 1950 'n iere garde te voot veurgestèld door 't Garnizoen vaan Mestreech had deilgenome aon de groete carnavalsoptoch kwaom bijj de Tempeleers de gedachte op um 't garnizoen, zjus wie veur 1940, weer es vaste metwèrreker in de optochte te kriege.

Tijdens 'n ónderhajt tösse Bèr Retrae zaoliger en adjudant Leenhouts woort deez gedachte veerder oetgewèrek. D'n adjudant zouw kóntak opnumme met de toenmaolige garnizoenskommandant v. Oorschot veur de touwstumming en daan, naodat die verkrege waorde organisatie vaan 't zaakske op ziech numme veur 't jaor 1951.

Zoe gezag, zoe gedoon.

De touwstumming woort gegeve en Leenhouts kós, toen d'n tied daoveur waors aongebroke, beginne te organizere.

Noe, dat lèste waor häöm wel touwvertroud.

De eksersisie oefeninge gebäörde inde Tapijnkazerren ónder zien leiing.

De Tempeleers heurde in Amsterdam Franse militaire pèkskes oet d'n tied vaan Napoleon.

De militaire, allemaol beroopslui, hadde ziech 'ne veendel aongemete en in dee veendel de naam kachelpiepers aongebach, vanweges 't stök kachelpiep dat zie op ei gek ougeblik bovenop de veendel hadde gestoke.

En noe dach d'n hier Cox vaan de Firma Cox-Geelen, kachelpiepefebrik, nog wel, toen heer dee groep veur d'n ierste kier zaog, dat die lui veur häöm rikklaam lepe.

Toen alzoe in 1951 de carnavalsoptoch oettrok, behuurde tot de prinsegroep, veur d'n ierste kier, nao de bevrijding, 't kachelpieperizzjemint.



Zjo Smeets waor dat jaor prins carnaval met de carnavaal-naom Josephus, Martinus Ça Vaselarius Puerta Germanica. De hoege heurpries vaan die kostuums oet d'n tied vaan Napoleon laog de Tempeleers toch wel wat zwoer op de maog. En toen 't weer tied waor um aon de organisatie vaan Carnaval 1952 te goon dinke, beslote de Tempeleers dan ouch stof te koupe veur nuij kostuums die dan eigedom zouwe blieve vaan de Tempeleers. De kääs veel op sjotse kostuums.

In de Carnavalsoptoch 1952 mèt es prins carnaval Thei Sleebe, prins Thei Cendrillonarius d'n ierste, prizzenteerde ziech daan de kachelpiepers in deez kostuums die hun oet-rösting zouw blieve in de vollegende carnavalsoptochte.

In 't jaor 1964 zien de kostuums vernuijd, meh 't bleve sjotse kostuums. De kachelpiepers trokke in d'n optoch vaan dat jaor dus mèt in de nuij kostuums.

—

De kachelpiepers kómpleet met drumbènd en geweerdregers zien in de loup vaan de jaore ei begrip gewoorde in Mestreech.

Me kós zich 'ne carnavalsoptoch zónder kachelpiepers gaar oet neet mie veurstèlle.

Hun simpetiek optrejje en hun koldereksersisies trokke al tied belangstelling vaan 't publiek of dat noe in de carnavalsoptochte waor dan wel op carnavaalszittinge.

Zie hóbbe ziech dan ouch zier populaer gemaak neet allein in eige land meh ouch in 't boeteland.

Oersprunkelik bestóng de groep oetslutend oet beroopslui. Naormaote de jaore verlepe, woort 't aontal beroopsmilitaere kleiner door euverplaotsing etc...

De lèste jaore móste pas veur hunne nommer opgekoume rekrute ingesjakeld weurde.

Dit vereisde vaan de instrukteurs en vaan deez rekrute vääöl opoffering en tied.

Toch stóng eder jaor obbenuijts de komplette groep in ziene volle glorie mèt marketenster weer klaor um luuster bij te zètte aon de carnavalsoptochte.

De kachelpiepers hadde in de peerjood 1952 tot en met 1967 achtereinvollegens es kommandante de beroopsónderoffesere: Leenhouts - Dries van der Kuip - Coumans en Piet Schoeber. Tamboer-meter Lambrix waor de gaanse peerjood debijj.

In deez peerjood hadde de Tempeleers zier vruntsjappelike relasies achtereinvollegens met de euverste v. Oorschot - Zaayer zaoliger - Boumans en Kessels die us al tied zier vääöl metwèrreking hóbbe verliend.

Zellefs dit vastelaovenssezoen 1966/1967 hadde veer nog'me groete steun aon euverste Boumans ofsjoen b.d. (boete deens) en zier vääöl metwèrreking vaan euverste Kessels.

Helaas, zouwe in de Vastelaovensoptoch 1967 de kachelpiepers, veur wat de militaere betröf, veur de lèste kier, deil oetmake vaan 't garderizzjemint vaan prins carnaval.

Wat waar gebäörd.

Och, moot iech nog deeper dao op ingoon. Geer wèt 't jummers al vanoet de gezètte

Charles de Gaulle had in de loup vaan 1966 de afcent in Fontainebleau vruntelik verzeuk te goon verhuize.

Toen dach ginneraol von Kielmansegg in z'n eige "wètste ins wat, daan goon veer nao Zuid-Limburg. Dao zien de lui "gemütlich" en dao is 't sjoen um te leve.

En zoe góng toen de Tapijnkazerren euver in han vaan de Afcent en dat beteikende tegeliekertied euverplaotsing vaan 't groetste gedeelte vaan de Nederlandse militaere nao aander kazerrens "örregens in Nederland".

De Tempeleers, bevreis dat zie gein iere-garde zouwe höbbe veur hunne prins Carnaval 1967 zeukde al gaw kóntak met euverste Kessels dee metwèrreking belaoofde.

Dao is die weke hiel vööl gediskereerd. Affin, um ei laank verhaol kort te make, met de vastelaovend 1967 waore de militaere kachelpiepers prizzent met merketenster en geweerdregers bijj 't inhole vaan prins Carnaval en in de groete vastelaovendsoptoch.

De militaere wouwe en zouwe dit jaor mèt doen aon de Vastelaovend, spesjaol umtot 't wel de lèste kier zouw zien.

Zie waore daotouw vaan oet hun kazerrens links en rechts in 't land nao Mestreech gekómme en zie höbbe dat gere en vol entoesiasme gedoon.

Aongezeen 't vas stóng dat d'r geine militaere drumbènd zouw besjikbaar zien, hadde de Tempeleers ziech al inkel weke veur de vastelaovend verzekerd vaan de metwèrreking vaan aajd-lede vaan de verkenners drumbènd Sterre der Zee, die entoesias waore um 't speul mèt te speule.

Veer móste toen zellefs kostuums en aander ónderdeile dao-vaan bijj laote make, meh daoeuver hób iech Uuch in 't begin vaan dit verhaol al ein en aander vertèld.

De samewèrreking Tempeleers - Verkenners drumbènd in intösse intensiever gewoorde en laote veer hope nog vööle jaore kin Mestreech dus veur ziene Vastelaovend de kachelpiepers behawwe, kompleet mèt drumbènd en geweerdregers.

De Tempeleers daanke langs deze weeg alle metwèrrekers vaan hoeg tot lieg oet 't garnizoen Mestreech veur de jaorelange metwèrreking aon de vastelaovensfestiviteite en geve hun de verzekering devaan dat de reup dee is oetgegaange van de oet 't garnizoen veurtgekómme Kachelpiepers veurtgezat zal weurde door de nuije kachelpiepers.

Finansies

Ouch dit jaor hōbbe de Tempeleers weer ein en ánder op touw gezat um aon duite te kómme. Zoe dink iech b.v. aon de ser-vette aksie opgezat door Tempelhier Rudi Jansen, aon de rikklaamoptoch dee Tempelhier Wille Lardinois weer veur zien rekening heet genome en aon de tribuun op te Vriethof boe Tempelhier Gèr Hoorens 't touwziech op had.

Dit zien en blieve aon risiko ónderhevige objekte boevan me noets van te veure kin wete of zie finansjeel zalle sla-ge. Aongezeen ouch bijj 't organizere vaan de vastelaovens-festiviteite "de cost voor de baet" oet geit, moos veurzit-ter Chappin in 't begin d'n toum wel strak hawwe in aof-wachting van wat in de loup vaan de weke zouw binne kómme en um te veurkómme dat, nao aofloup vaan alle festiviteite, de Tempeleers met ei naodeilig saldo zouwe blieve zitte.

Ut is allemaol dit jaor nogal mètgevallen tege euz aller verwachting in.

Ut is neet mien bedoeling 't graas veur de veuj vaan euzen hapsjaar weg te mejje. Dee wèlt ouch wel ins aon 't woord kómme.

Heer heet jammers neet ummezus zien finansjeel verslaag gemaak.

Dao is evels ein aksie die us toch wel is tegegevallen en die iech daorum in dit verslaag hōb gemeind te mote opnum-me. Dat is naomelik de bijdrage vaan de HORECA bedrieve.

Mestreech telt 400 horecabedrieve die same in 't vastelao vensezoen 1966/1967

in totaal hōbbe bijjgedrage	f. 3.750,--
108 bedrieve brachte in totaal bijjein	f. 3.325,--
zoedat 't rèstant - 300 kaffees - bijjein heet gebrach	<hr/> f. 425,--

wat neer kump op f.1,40 per bedrief.

Dit weurt veroerzaak door 't feit, dat nog vāöls te vāöl bedrieve meine te mote volstoon met 'n bijdrage vaan f10,— En es iech daan in de nuije Limbörreger vaan 10 Fibberwa-rie 1967 moot leze, dat de horeca bedrieve neet mage klaog-e euver de vastelaovend 1967, dat 't ei sjoen fies waor en ein vaan de drökste vaan de lèste jaore.

Dat in EIN zaak ruim 50 vater beer zien leeg gepumpeld, boe in de wintermaonde 10 vater per week 'n gooj week betei-kent. Um nog neet te spreke vaan de pole limmenaad en kof-fie die verkoch zien.

En dat dit neet de einigste zaak in Mestreech waor, meh dat euver 't algemeen de mieste horeca bedrieve 'ne zier groe-te umzat, resp. 'ne vāöl groetere umzat es 't veuraofgaon-de jaor, hōbbe gehad....

Kiek, daan sjōddel iech toch wel ins mèt miene kop en vraog miech aof of dao goe neet get miejer vanaof had gekind es dat geleutig tiensje.....

Gelökkig zien 'trs in Mestreech ouch nog horeca bedrieve die d'r miejer veur euver hadde en dit ouch in hun bijdrage tot oetdrökking höbbe laote kómme.

De organisatie vaan de vastelaovensfieste in Mestreech, boe aon toch zoonder twiefel de horeca bedrieve hun ekstra in-kómste danke, is beslis neet mèt gooj wäörd allein op te bouwe.

Gere geef iech deez besjouwing ter euverweging aon al die-ginnige die 't aon geit.

Plezeer en sjariteit

De ónder ospisië vaan de Tempeleers door d'n hier Nelissen, penningmeister vaan de Centrale Caritas, georganiseerde kollektes tijdens de Vastelaovensdaog 5 en 6 Fibberwarie höbbe in totaal opgebracht: f. 4.254,80.

Dit bedraag is verdeild ónder: d'n algemeine erreme vaan Mestreech - 't revalidasie-sentrum in Vallekeberreg en 't Dekenaal Zonneblom Comité in Mestreech.

Peers- en Propaganda Kemissie

Gezeen 't twee-jaorig kóntrak met de Dirreksie vaan 't Limburgs Dagblad in Heerlen is de carnavalsgezèt "d'n Tempeleer" ouch dit jaor gedrök op de peerse vaan dit dagblaad.

De P.&P.kemissie heet aovende gewijjd aonde samestelling vaan de Vastelaovensgezèt. Dao zitte hiel gèt wèrrekeurkes in.

Zoe heet eder kemissie zien taak, wie 't Geer zeet.

De taake vaan de kemissies zien euverigens vasgelag in 't beukske "de taakverdeling" samegestèld in 1966.

Mutaties

Bestóng de Raod van Elf en ein maol elf vaan de Tempeleers op 11 November 1966 oet 23 lede, op 11 November 1967 waore 'trs dat 25.

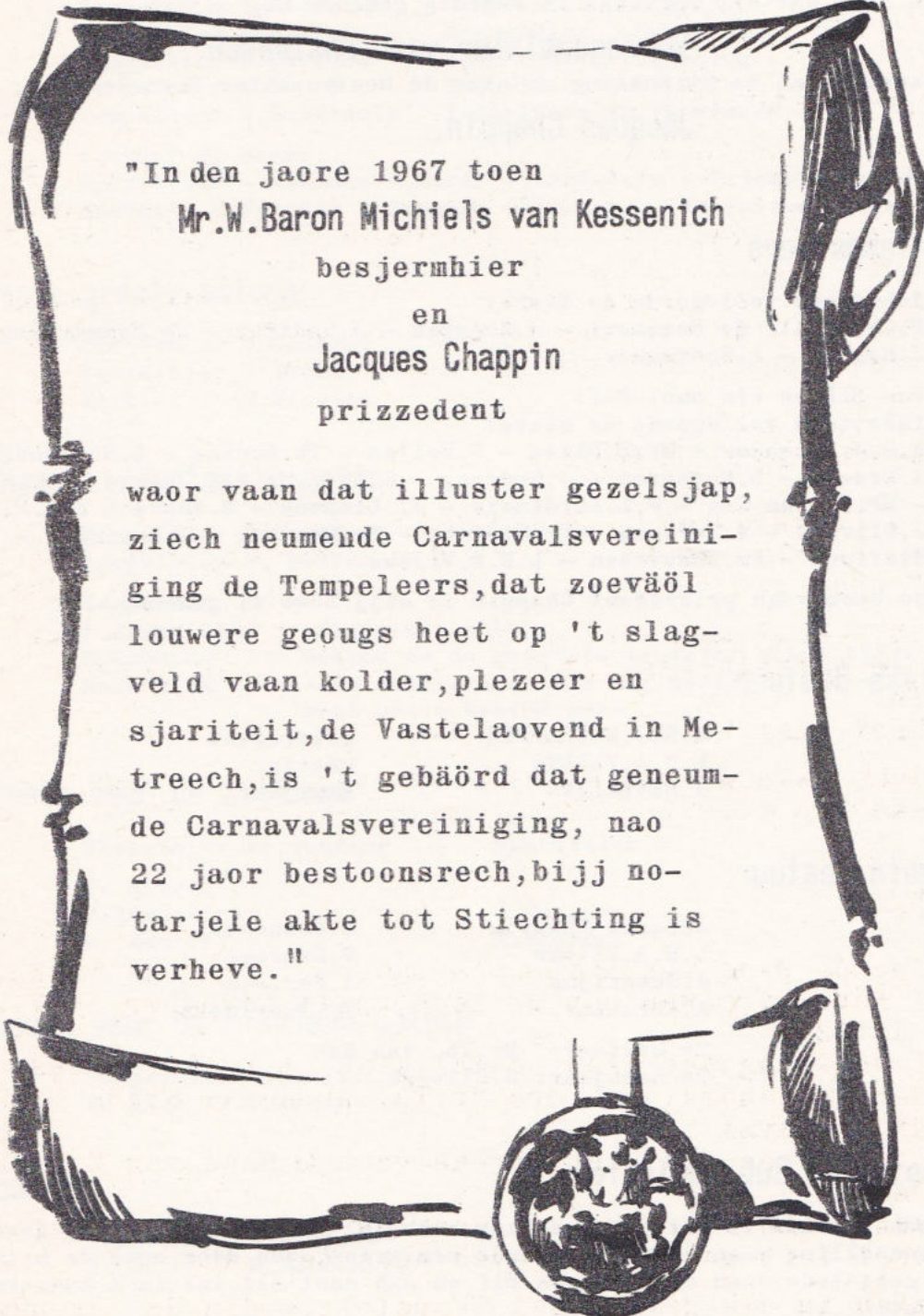
In 't verslaagjaor zien naomelik in 't kollézje vaan Tempelhiere opgenome de hiere Mr.Th.van Kanen Frans Nicolaes (prins Carnaval 1967).

Veer kinne noe mèt rech spreke vaan de Raod van Elf en ein maol elf.

En daan höbbe veer'trs nog drei euver. Wee die drei zien, dat weet iech neet, deit ouch niks ter zake.

Dao zien in elk geval drei Tempelhiere die de gróndslaag vörreme veur 't derde elftal.

Noe effekes de tösse door 'n offisjeel bekindmaking aon de börregerijj vaan Mestreech:



"In den jaore 1967 toen
Mr.W. Baron Michiels van Kessenich
besjermhier
en
Jacques Chappin
prizzedent

waor vaan dat illuster gezelsjap,
ziech neumende Carnavalsvereini-
ging de Tempeleers, dat zoeväöl
louwere geougs heet op 't slag-
veld vaan kolder, plezeer en
sjariteit, de Vastelaovend in Me-
treech, is 't gebäörd dat geneum-
de Carnavalsvereiniging, nao
22 jaor bestoonsrech, bijj no-
tarjele akte tot Stiechting is
verheve. "

Samestelling

Besjerremhier vaan de Stiechting en vaan de Mestreechter Vastelaovend:

Mr. W. Baron Michiels van Kessenich

Op d'n daag dat dit verslaag is veerdig gekoume nog altied

Börregemeister vaan Mestreech

Prizzedent vaan de Stiechting en vaan de Mestreechter Vastelaovend:

Jacques Chappin.

Iere-Tempeleers

in alfabetiese vollegorde de hiere:

P. Chambille de Beaumont - J. Chappin - A. Godfroy - Ch. Kemmerling - Ir.
J. Regout - L. Schreuder

RAOD van ELF en ein maol ELF:

in alfabetiese vollegorde de hiere:

A. G. J. Abrahams - Mr. P. Batta - P. Bollen - Th. Bovens - L. Buytendijk - H.
A. Essers - L. Franssen - J. Godfroy - G. Hoorens - R. Jansen - Ir. V. Kamm
- Mr. Th. van Kan - W. L. Lardinois - J. Limpens - H. Moors - F. G. Nicolaes
J. Olivers - A. Persoon - Fr. Pieters - Fr. Quaring - J. Severijns - P. A. A.
Steffens - Fr. Thewissen - L. H. A. Vlieks

De naam vaan prizzedent Chappin is hijj bove al geneump.

Dagelijks Bestuur

J. H. J. M. CHAPPIN	-	prizzedent
L. H. A. VLIIEKS	-	kretser
J. SEVERIJNS	-	hapsjaar

Algemein Bestuur

Jacques Chappin	L. Franssen
L. H. A. Vlieks	G. Hoorens
J. Severijns	A. Persoon
A. Abrahams	Fr. Thewissen.

2e kretser: Mr. Th. van Kan

2e hapsjaar: J. Olivers

Kemissies en Sub-Kemissies

Iech höb gemeind in dit jaorverslaag ouch 'n euverziech te mote geve vaan de samestelling vaan de versjèllende kemissies, boe door ouch de metwèrrekers, neet-lede vaan de Raod van Elf en ein maol elf, ins in 't zunneke weur de gezat.

Laot iech beginne bijj de groetste kemissie de

Festiviteite-kemissie

Tempelhier A.Persoon - veurzitter
Tempelhier J.Godfroy - vice-veurzitter
Mevrouw Scheen-Beckers - sikkertaresse

Iede:

Tempelhier P.Steffens	Tempelhier J.Limpens
Tempelhier P.Bollen	Tempelhier L.Buytendijk
Tempelhier G.Hoorens	Tempelhier Fr.Quaring
Tempelhier H.Moors	Tempelhier J.Olivers
Tempelhier W.Lardinois	Tempelhier Fr.Thewissen

veerder de hiere:

Augustinus - Gabbano - Koker - Lardenoye - Vijgen - Sondeyker -
Maurer - J.Persoon - Arnoldi - Lemmens - Keerssemeeckers.

Kemissie groete optoch

Tempelhier J.Godfroy
Tempelhier H.Moors
de hier M.Boesten

Kemissie kinderfestiviteite

Tempelhier P.Steffens - veurzitter
Tempelhier P. Bollen

de hiere:

P.Augustinus vice veurzitter
E.Gabbano bekind es de groetste trossjer aller tijje
Meister X - de metwèrreker dee nog noets ziene naam
heet welle bekind make

Kemissie veur de zittinge

Tempelhier Fr.Quaring - veurzitter

de hiere:

P.Augustinus	J.Persoon
W. Maurer	X.Vroemen

Kemissie veur de Rikklaam-optoch

Tempelhier W.Lardinois
de hier C.Koker

Maggezijn

Tempelhier J.Limpens
de hier N.Lardenoye

Kemissie Meziekgezelsjappe

de hiere: G.Arnoldi W.Maurer

Kanselarijraad

Opper-Tempelhier	A. Abrahams	-	veurzitter
Tempelhier	T. Bovens	-	ceremoniemeister
Tempelhier	L. Buytendijk	-	sikkertaris-ginneraol
Tempelhier	J.H.J.M. Chappin		
Tempelhier	H.A. Essers		
Tempelhier	L. Franssen		
Tempelhier	J. Olivers		
Tempelhier	P. Steffens		
Tempelhier	L.H.A. Vlieks		

veerder de aajd-Tempelhiere:

L. Chambille
J. Dassen
Ch. Kemmerling

Finansjeel kemişie

Tempelhier	J. Severijns	-	veurzitter
prizzedent	J. Chappin		
Tempelhier	W. Lardinois		
Tempelhier	J. Olivers		
Tempelhier	Fr. Quaring		
Tempelhier	R. Jansen		

veerder de hier :

E. Gabbano

Sjariteit kemişie

de hiere:	E. Nelissen	-	veurzitter
	J. Bartels		
	E. Gabbano		
	Drs. Ch. Gemmeke		
	P. Hommes		
	J. Ritzen		

Meziek-kemişie

Tempelhier	L. Franssen	-	veurzitter
Tempelhier	H.A. Essers		
Tempelhier	Fr. Thewissen		

veerder de hiere:

H. Cardous	E. Muller
A. Crolla	M. Niël
L. Devens	S. Overhof
S. Klein	Dr. Ch. Thewissen
M. Koekelkoren	

Peers- en propaganda kemişie

Tempelhier	Fr. Thewissen	-	veurzitter
Tempelhier	H.A. Essers		

veerder de hiere:

F.Brunklaus
Stef Klein
B.Loffeld

E.Muller
S.Overhof
B.Sondayker

Zjuridiese kemissie

Tempelhier Mr.P.Batta
Tempelhier L.H.A.Vlieks

Mr.Paul Batta had eigroet aondeil in 't tot stand kómme vaan de statute in verband met de umzetting vaan de Vereininging de Tempeleers in de Stiechting de Tempeleers.

Veerder kinne veer nog 'ne groep orde-kommissarisse, tegeliek trèkkers vaan de optochte etc. bestaonde oet de hiere:

J.Vijgen - J.Balmakers - W.Cohen - E.Cohen - J.Feron - Fr.Bernards - L.v.Bilsen - H.Janissen + Fr.Boulanger - M. Bastiaens - Bohlander

De hier Vijgen is de kóntakmaan tóssen deze groep en de Tempeleers en is es zoedaonig lid vaan de festiviteite-kemissie.

Ten slotte nog de zjurie KINDEROPTOCH EN KOSTUUMWEDSTRIED bestaonde oet de naovollegénde persoene:

de hiere: M.Duys - W.Gorissen - Mr.X. (weer de maan dee ónbekind wins te blieve)
de dames: Mevr.E.Nuys - Mej.M.Pieters - Mevr.Scheen-Beckers

Iech hób netuurlik de bedoeling gehad niemes te vergete. Zouw dat toch 't geval zien daan maak iech bijj veurbaat m'n ekskuizes.



SLOT

En noe wouw iech mer ins 'n ind make aon dit laank verhaol. Ut is oetgebreider gewoorde daan de veurige jaorverslage en wel op verzeuk vaan de Tempelhiere.

In verband met 't 22-jaorig bestoon moot me ins get ánders bringe es ánders, neetwoer.....

Iech bin in elk geval blij dat 't weer ins achter de rök is. Iech bedaank 't kollézje dat dit miech ouch dit jaor heet touwgestande weer 't jaorverslaag te bringe.

Veerder weit iech miech d'n tolk vaan alle Tempelhiere es iech nogmaols daank betuig aon ederein in Mestreech dee op de ein of aander meneer hetzij door finansjeel bijdrage of door daodwerkelike metwèrreking of aandarsins ouch dit jaor de Tempeleers gesteund heetum de organisatie vaan de Vastelaovensfestiviteite op te bouwe en tot ei good indte bringe, allemaol in 't belang vaan euze Mestreechter Vastelaovend.

En dan sleet iech dit verslaag met de wins oet te spreke dat Vastelaovend 1968 nog plezriger en nog groeter suksès zal weurde es dee vaan 1967.

En noe salu. Ut dook is gevalle. Ut verhaol is oet.

MESTREECH, op d'n elfde vaan d'n elfde in 't jaor negetien hónderd plus zes maol elf plus ein.

L.H.A.VLIEKS,
kretser vaan de Tempeleers.



